

Zuhause

in **St. Georgen**



im Lavanttal

An einen Haushalt

Gemeindezeitung – Amtliche Mitteilung!

93. Ausgabe, April 2021

BERICHT DES BÜRGERMEISTERS

Seite 3–4

ERGEBNISSE DER BÜRGERMEISTER- UND GEMEINDE- RATSWAHL

Seite 4–7

*Frohe
Ostern!*

INHALT

Bericht des
Bürgermeisters 3–4

Ergebnisse der
Bürgermeister-
und Gemeinderats-
wahl 4–7

Aktuelles 8–9

Geburts-
tage, Hochzeiten,
Geburten und
Sterbefälle 10–11

Service und
Information 12–15



[www.facebook.com/
gemeinesanktgeorgen](http://www.facebook.com/gemeinesanktgeorgen)

IMPRESSUM

Herausgeber und Verleger:
Gemeinde St. Georgen
im Lavanttal
Dorfplatz 10
9423 St. Georgen im Lavanttal
Telefon 04357/2133
www.sankt-georgen.at

Herstellung:
Creative – Die Werbeagentur
GmbH
Am Weiher 10
9400 Wolfsberg
creative@die-werbeagentur.at
Zur besseren Lesbarkeit wird bei
geschlechtsspezifischen Begriffen
die männliche Form verwendet.
Dies versteht sich als geschlechts-
neutral. Frauen sind an den
entsprechenden Stellen mit
eingeschlossen.

Ostergrüße von Pater Marian

Liebe St. Georgenerinnen und St. Georgener, ein Jahr lang ist unser Leben nun schon geprägt von der Corona-Pandemie und den damit verbundenen Maßnahmen. Ein Jahr, in dem sich vieles, was selbstverständlich war, als brüchig und unsicher erwiesen hat. Ein Jahr, in dem wir vielleicht gemerkt haben, wie sehr es auf das Wir ankommt – trotz aller Selbstisolierung und Vereinzelung.

Als Pfarre ist das WIR unsere Hauptaufgabe.

Das Miteinander der Menschen und der Menschen mit Gott. In all unseren Gottesdiensten und Feiern kommt das hoffentlich auch zum Ausdruck.

Es freut mich, dass wir trotz aller Vorsichtsmaßnahmen zuversichtlich sein können, was die Palmsegnung und Speisensegnung angeht – diese werden wir heuer nämlich auf jeden Fall abhalten! Die Form der Feiern hängt noch davon ab, ob es

für die Karwoche Vorgaben der Bischofskonferenz gibt, aktuell sieht es aber nicht danach aus.

Das Tragen von FFP2 Masken und das Abstand Einhalten in der Kirche und bei gemeinsamen Feiern im Freien sind die Vorgaben, die einstweilen Pflicht sind. Vorbehaltlich Änderungen aufgrund der Corona Maßnahmen sind für die Kar- und Ostertage folgende Termine geplant:

Palmsonntag

9.00 Uhr – Prozession vom Pfarrhof in den Kirchhof, Gottesdienst im Kirchhof, Gestaltung Trachtenkapelle

Gründonnerstag

16.00 Uhr – Gottesdienst Pfarrkirche

Karfreitag

14.25 – 14.55 Uhr Kreuzwegandacht Andersdorf, 15.00 Uhr Karfreitagliturgie Andersdorf

Karsamstag

7.00 Uhr Feuersegnung Kirchhof, ab 9.00 Uhr Speisensegnungen



Osternacht

20.00 Uhr Auferstehungsfeier Pfarrkirche

Ostersonntag

9.00 Uhr Festgottesdienst Pfarrkirche

Ich hoffe, dass heuer ein „normales“ Ostern sowie ein gutes gemeinsames Feiern möglich sein wird.

Möge der Auferstandene unsere Herzen und unsere ganze Gemeinde mit seinem österlichen Glanz erfüllen.

Euer Ortspfarrer
Prof. P. Mag.
Marian Kollmann

„Zuhause in St. Georgen im Lavanttal“ finanziert sich hauptsächlich durch Inserate.

Sollten Sie Interesse an einer Werbeeinschaltung haben, dann kontaktieren Sie uns bitte unter der

Tel.-Nummer 04357/2133 oder mittels
E-Mail an st-georgen-lavanttal@ktn.gde.at



Sehr geehrte Gemeindebürgerinnen, sehr geehrte Gemeindebürger! Liebe Jugend!

Am 28. Feber 2021 haben Sie, geschätzte St. Geogenerinnen und St. Geogener, den neuen Gemeinderat der Gemeinde St. Georgen im Lav. für die nächsten sechs Jahre gewählt.

Danke für das große Vertrauen, das Sie mir persönlich als Bürgermeister und meinem Team im neuen Gemeinderat entgegengebracht haben.

Danke auch für die hohe Wahlbeteiligung – wie auch bereits bei der Wahl vor sechs Jahren – nämlich ziemlich genau 88%.

Dies ist nicht nur ein sehr starker Demokratiebeweis, sondern vor allem auch ein Ausdruck dessen, dass unsere Bevölkerung mit ihrer Gemeindevertretung im hohen Maße zufrieden ist, aber auch – und das bringt das Wahlergebnis zum Ausdruck – dass unsere Bürgerinnen und Bürger mit ihrer Stimmabgabe gerne mitentscheiden **WIE die Vertretung im Gemeinderat verteilt ist und WER als Bürgermeister die Gemeinde in eine gute Zukunft führt.**

Diese Wahl war keine Routineangelegenheit.

Das sind Wahlen ohne hinie, aber Wahlen in dieser mehr als außergewöhnlichen Zeit inmitten einer Pandemie abzuhalten, war mehr als eine Herausforderung.

Daher entbiete ich dem Amtsleiter und seinem Team im Gemeindeamt sowie den Mitarbeitern des Wirtschaftshofes meinen aufrichtigen Dank.

Sie haben diese Wahl mit einer so hohen Anzahl an Briefwählern und der hohen Wahlbeteiligung insgesamt so hervorragend und reibungslos gemeistert.

Unsere Bevölkerung – der Souverän aller Wahlen – hat am 28.02.2021 eine sehr klare Entscheidung getroffen, die wir als demokratisch gewählte Mandatare schlicht und einfach zur Kenntnis zu nehmen haben.

Die Wählerinnen und Wähler haben uns unmissverständlich die Plätze zugewiesen und neben der Arbeit der abgelaufenen Periode auch die Programme der einzelnen wahlwerbenden Gruppen bewertet und somit auch ein Stück gereiht und priorisiert.

Wir müssen auf der untersten oder besser gesagt der ersten Ebene der Politik zur Kenntnis nehmen, dass wir diese nicht leichte Zeit die vor uns liegt, nur durch große Gemeinsamkeit, gegenseitigen Respekt, sparsamen Umgang mit den uns zur Verfügung stehenden Ressourcen und nur mit neuen Wegen der gemeindeübergreifenden Zusammenarbeit bewältigen können.

Möglichkeiten dies unter Beweis zu stellen wird es genügend geben, denn es warten diesbezüglich bereits einige Arbeiten auf uns.

Wir wollen rasch an die Arbeit gehen, denn klare Konzepte von allen Fraktionen, außer Streit gestellte Projekte und Vorhaben, welche wir in sehr konstruktiven Gesprächen in Form einer Prioritätenliste gemeinsam erarbeitet haben, warten auf eine rasche Umsetzung.

Dies setzt auch Investitionen frei, welche die heimische Wirtschaft auch dringend benötigt.

Wir sind aber auch in der glücklichen Lage, dass Großinvestitionen von Privaten, Firmen und Konzernen in unserer Gemeinde geplant sind und kurz vor Baubeginn stehen. Vor allem sind dies Projekte auf dem Gebiet der alternativen Energiegewinnung.

Wir haben diese Themen in den letzten Monaten angesprochen, diskutiert und im Wesentlichen auch die Akzeptanz unserer Bevölkerung erreicht.

Wir ergreifen hier die Möglichkeit zur Nutzung von sogenannten Synergieeffekten und arbeiten hier ganz konkret an der Planung und Umsetzung von schon lange gewünschten Freizeitangeboten in diesem Bereich.



BÜRGERMEISTER KARL MARKUT

Ich stehe Ihnen jederzeit telefonisch zur Verfügung.

Sie erreichen mich unter 0664/3085190 oder im Gemeindeamt unter 04357/2133, sowie bei meinem Amtstag – jeden Mittwoch von 7.30–12.00 Uhr.

Wir verfolgen somit klare Ziele und werden unser USP - unser Alleinstellungsmerkmal – eine moderne Wohngemeinde zu sein, noch um zwei wesentliche Themen erweitern.

Wir möchten aus St. Georgen die erste klimaneutrale und erste energieautarke Gemeinde Kärntens machen und mit einem alternativen, familiengerechten Freizeitangebot unseren Bekanntheitsgrad deutlich ausbauen. ➔

Mit naturnahen, nachhaltigen Attraktionen werden wir im neuen Wohnzimmer der LavanttalerInnen – nämlich der Brandlalm – ein attraktives Freizeitangebot entwickeln. Denn nicht erst das Jahr 2020 hat unseren vor Jahren eingeschlagenen Weg bestätigt.

Wir haben hier beste Voraussetzungen, denn wir haben schon vor Jahren die richtigen Konzepte ausgearbeitet und umgesetzt.

Eine moderne Wohn-gemeinde, beste Infra-struktur, Kleinkind-betreuung bis hin zum

betreuten Wohnen – das alles befindet sich auf unserer Agenda und unser Leitbild – Kraftquelle im ländlichen Raum – ist aktueller denn je.

Wie auch in den vergangenen Jahren sollen die künftigen Projekte zum Wohle

unserer Bürgerinnen und Bürger umgesetzt werden. Ich sehe daher einer ge-
deihlichen Zusammenar-
beit entgegen und lade alle ein, dass Gemeinsame vor das Trennende zu stellen und gemeinsam für unsere schöne Heimatgemeinde zu arbeiten.

Ich wünsche Ihnen und Ihrer Familie ein schönes Osterfest!



*Herzlichst
Ihr Bürgermeister
Karl Markut*



Der neue Gemeindevorstand stellt sich vor:



Die Mitglieder des neuen Gemeindevorstandes nach der Angelobung bei der konstituierenden Sitzung am 18.03.2021.

TEAM ST. GEORGEN



Bgm. Karl MARKUT
9423 Hofwiesen 10/1



1. Vzbgm. Marko SCHULNIG
9423 Am Waldrain 14

SPÖ ST. GEORGEN



2. Vzbgm. Markus WUTSCHER
9423 Panoramastraße 14

ÖVP ST. GEORGEN



GV Günter WUTSCHER
9423 Dorfplatz 2/2

Ergebnisse der Bürgermeisterwahl

laut Kundmachung der Gemeindevahlbehörde vom 28.02.2021

Gesamtsumme der abgegebenen gültigen und ungültigen Stimmen 1.439

Summe der ungültigen Stimmen 59

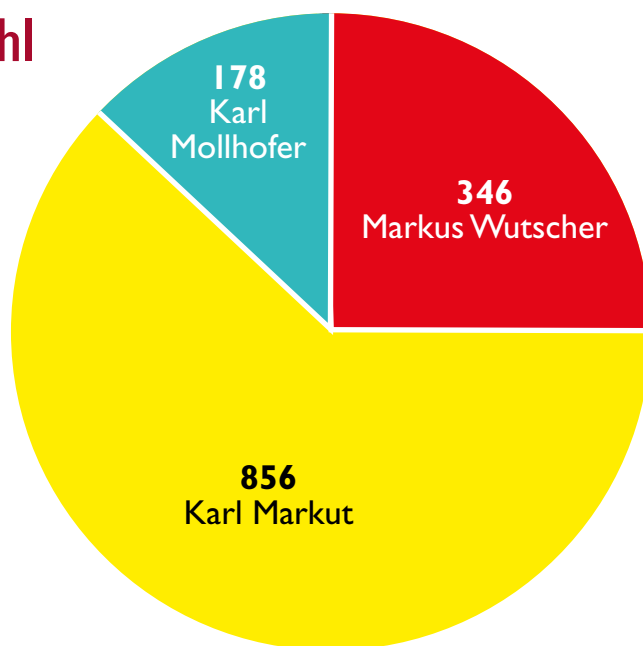
Summe der gültigen Stimmen 1.380

davon entfallen auf die einzelnen Wahlwerber

 Karl MARKUT 856

 Markus WUTSCHER 346

 Karl MOLLHOFER 178



Aufteilung der auf die einzelnen Wahlwerber entfallenen gültigen Stimmen.

Ergebnisse der Gemeinderatswahl

laut Kundmachung der Gemeindevahlbehörde vom 28.02.2021


Gesamtsumme der abgegebenen gültigen und ungültigen Stimmen 1.439

Summe der ungültigen Stimmen 63

Summe der gültigen Stimmen 1.376

Summe der auf die einzelnen Parteien entfallenen gültigen Stimmen (Parteisummen)

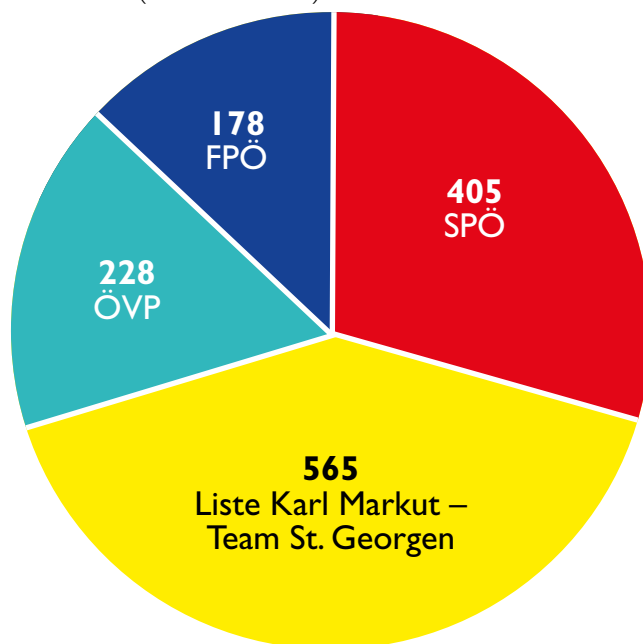
 LISTE KARL MARKUT – TEAM ST. GEORGEN (TS) 565

 SPÖ ST. GEORGEN – Team Markus Wutscher (SPÖ) 405

 ÖVP – Wir für St. Georgen (ÖVP) 228

 Die Freiheitlichen und Unabhängigen in St. Georgen (FPÖ) 178

Aufteilung der auf die einzelnen Parteien entfallenen gültigen Stimmen (Parteistimmen)



Anzahl der Gemeinderatssitze

LISTE KARL MARKUT – TEAM ST. GEORGEN (TS)	6	ÖVP – Wir für St. Georgen (ÖVP)	2
SPÖ ST. GEORGEN – Team Markus Wutscher (SPÖ)	5	Die Freiheitlichen und Unabhängigen in St. Georgen (FPÖ)	2

Der am 28.02.2021 neu gewählte Gemeinderat stellt sich vor:

TEAM ST. GEORGEN – 6 MANDATE



Bgm. Karl MARKUT
9423 Hofwiesen 10/1



1. Vzbgm. Marko SCHULNIG
9423 Am Waldrain 14



GR Mathilde WEBER
9423 Steinberg-Oberhaus 15/1



GR Mag. Harald MARKUT
9423 Hofwiesenstraße 35



GR Johannes SCHÜLLER
9423 Panoramastraße 19



GR Fabian SCHRAMMEL
9423 Hauptstraße 57

SPÖ ST. GEORGEN – 5 MANDATE



2. Vzbgm. Markus WUTSCHER
9423 Panoramastraße 14



GR Daniel FELLNER
9423 Steinberg-Hart 43/2



GR Susanna KRAMPL
9423 Matschenbloch 21/2



GR Wolfgang GRÄSSL
9423 Andersdorf 70



GR Thomas KLÖSCH
9423 Blumenweg 2

ÖVP – WIR FÜR ST. GEORGEN 2 MANDATE



GV Günter WUTSCHER
9423 Dorfplatz 2/2



GR Ing. Christian RASSI
9423 Panoramastraße 15

DIE FREIHEITLICHEN UND UNABHÄNGIGEN IN ST. GEORGEN (FPÖ) – 2 MANDATE



GR Stefan SPANSCHER
9423 Rosenweg 3



GR Tanja KOPRIVNIKAR
9423 Götzendorf 1

Ausschussaufteilung

I. Ausschuss für Wirtschaft – Finanzen – Kultur

Finanzwesen, Budgetangelegenheiten, Wirtschaft, Beteiligungen, Energieinfrastruktur, EU-Angelegenheiten, Straßen und Wege, Kultur- und Vereinswesen, Seniorenbetreuung, Soziales

Obmann:	Mag. MARKUT Harald	TS
Mitglieder:	WEBER Mathilde	TS
	SCHÜLLER Johannes	TS
	WUTSCHER Markus	SPÖ
	KLÖSCH Thomas	SPÖ
	Ing. RASSI Christian	ÖVP
	SPANSCHERL Stefan	FPÖ

II. Ausschuss für Familie – Freizeit – Sport

Familie, Jugend, Sport, Freizeit, Fremdenverkehr, Tourismus, Wohnbau und Verkehr

Obmann:	SCHULNIG Marko	TS
Mitglieder:	Mag. MARKUT Harald	TS
	SCHRAMMEL Fabian	TS
	FELLNER Daniel	SPÖ
	KLÖSCH Thomas	SPÖ
	WUTSCHER Günter	ÖVP
	SPANSCHERL Stefan	FPÖ

III. Ausschuss für Infrastruktur – Bau

Hoch- und Tiefbau, Wasserversorgung, Kanalisation, Wohnungswesen, Gesundheit, Kindergarten, Kinderspielflächen, Ortsbildgestaltung, Straßenbeleuchtung, Wirtschaftshof, gemeindeeigene Betriebe

Obmann:	WUTSCHER Markus	SPÖ
Mitglieder:	SCHULNIG Marko	TS
	SCHÜLLER Johannes	TS
	SCHRAMMEL Fabian	TS
	GRÄSSL Wolfgang	SPÖ
	Ing. RASSI Christian	ÖVP
	SPANSCHERL Stefan	FPÖ

IV. Ausschuss für Umweltschutz – Land- und Forstwirtschaft

Umweltschutz, Land- und Forstwirtschaft, ländliches Wegenetz, Orts- und Regionalentwicklung, Abfallbeseitigung, Friedhöfe, Jagdwesen

Obmann:	WUTSCHER Günter	ÖVP
Mitglieder:	SCHULNIG Marko	TS
	WEBER Mathilde	TS
	SCHÜLLER Johannes	TS
	KRAMPL Susanna	SPÖ
	GRÄSSL Wolfgang	SPÖ
	KOPRIVNIKAR Tanja	FPÖ

V. Ausschuss für die Kontrolle der Gebarung

Obfrau:	KOPRIVNIKAR Tanja	FPÖ
Mitglieder:	WEBER Mathilde	TS
	SCHÜLLER Johannes	TS
	FELLNER Daniel	SPÖ
	Ing. RASSI Christian	ÖVP

Auf diesem Wege sei allen Mandataren, die den Gemeinderat während der letzten Periode verlassen haben bzw. nun nicht mehr im neuen Gemeinderat vertreten sind, ein herzliches Dankeschön für ihr Wirken zum Wohle unserer Gemeinde und für die langjährige, konstruktive Zusammenarbeit ausgesprochen:

Team St. Georgen:

Steiner Manuela
Ing. Thonhauser Stefan
Hinteregger Christopher

SPÖ St. Georgen

Rothleitner Franz
Radl Daniel

ÖVP St. Georgen

Kaimbacher Peter
Mollhofer Karl
Wutscher Albert
Stampfer Gernot
Kopp Hermine

FPÖ St. Georgen

Streit Pius
Ing. Hinteregger Martin
Köstinger Johanna-Maria
Ing. Miserre Daniel

ALLGEMEINE INFO ÜBER DAS ABBRENNEN IM FREIEN:

Ganzjährig verboten!

Aufgrund der derzeit gültigen Bestimmungen im Bundesluftreinhaltegesetz ist das Verbrennen von biogenem Material und das Abbrennen von Böschungen,

Wiesen und Wegrändern verboten.

Es ist auch nicht mehr gestattet, kleine Mengen von anfallenden biogenen Materialien aus dem Hausgarten

zu verbrennen. Ausgenommen vom Verbot sind lediglich Brand- oder Katastrophenschutzübungen sowie geschwendetes Material im Almbereich, für das es kei-

ne Abtransportmöglichkeit gibt. Ausnahmeregelungen gibt es im Falle eines Schädlingsbefalles sowie bei der Durchführung von Brauchtuftsfeuern.

OSTERFEUER HEIZEN

Im bebauten Gebiet ist das Verbrennen im Freien generell verboten.

Der Bürgermeister kann über Ansuchen eine Ausnahme mittels Bescheid genehmigen.

Demnach sind gemeldete Osterfeuer im bebauten Gebiet nur mit Genehmigung zulässig.

Geplante Osterfeuer sind unter Bekanntgabe der genauen Örtlichkeit

(Grundstücksnummer) im Gemeindeamt rechtzeitig anzumelden (Telefon: 04357/2133-11)

Die diesjährigen Osterfeuer sind mit Einschränkungen trotz der anhaltenden Pandemie erlaubt.

Zwischen 06:00 Uhr und 20:00 Uhr ist das Abbrennen im öffentlichen Raum erlaubt – hier gilt: max. 4 Personen (+ max. 6 min-

derjährige Kinder) aus max. zwei verschiedenen Haushalten.

Zwischen 20:00 Uhr und 06:00 Uhr (Zeitraum der allgemeinen Ausgangsbeschränkung) dürfen Osterfeuer nur alleine oder mit Personen aus dem gemeinsamen Haushalt abgebrannt werden. Kontakte zu anderen Personen dürfen idZ nur stattfinden, wenn es sich dabei um den nicht

im gemeinsamen Haushalt lebenden Lebenspartner, einzelne engste Angehörige (Eltern, Kinder, Geschwister) oder einzelne wichtige Bezugspersonen, mit denen in der Regel mehrmals wöchentlich physischer oder nicht physischer Kontakt gepflegt wird, handelt.

Generell untersagt sind z.B. durch Vereine organisierte Veranstaltungen.

Raiffeisenbank
St. Paul im Lavanttal



Von Premium PLUS bis Klassik.

Mein neues Raiffeisen Konto. Einfach, fair und leistungsstark.

Ihr neues Kontomodell ist individuell auf Ihre Bedürfnisse und Ihr Nutzungsverhalten abgestimmt und mit unseren Raiffeisen Boni können Sie sich bares Geld zurückverdienen. Erfahren Sie mehr in Ihrer Raiffeisenbank oder online unter www.raiffeisen.at/ktn/st-paul

Mein Konto
Mein ELBA
Meine Kreditkarte
Mein Bonus

FREIE WOHNUNGEN



Derzeit sind folgende Wohnungen der BUWOG frei und ab sofort verfügbar:

Wohnung 1:

Hauptstraße 11, Nr. 9, 2. OG, 76,51 m², Fernwärme
Vorraum, 3 Zimmer, Küche, Bad, WC, Abstellraum,
Balkon, Keller
mtl. Miete inkl. Betriebskosten: € 559,45
Kaution: € 1.678,35

Wohnung 2:

Hauptstraße 11, Nr. 11, 2. OG, 65,30 m², Fernwärme
Vorraum, 2 Zimmer, Küche, Bad, WC, Abstellraum
mtl. Miete inkl. Betriebskosten: € 466,66
Kaution: € 1.399,98

Wohnung 3:

Hauptstraße 14, Nr. 6, 1. OG, 84,20 m², Fernwärme
Vorraum, 2 Zimmer, Küche, Bad, WC, Abstellraum, Loggia
mtl. Miete inkl. Betriebskosten: € 589,81
Kaution: € 1.688,43

Wohnung 4:

Sonnenhang 4, Nr. 9, 2. OG, 77,01 m², Fernwärme
Vorraum, 3 Zimmer, Küche, Bad, WC, Abstellraum, Loggia
mtl. Miete inkl. Betriebskosten: € 510,15
Kaution: € 1.530,45

Wohnung 5:

Sonnenhang 6, Nr. 9, 2. OG, 77,22 m², Fernwärme
Vorraum, 3 Zimmer, Küche, Bad, WC, Abstellraum, Loggia
mtl. Miete inkl. Betriebskosten: € 528,10
Kaution: € 1.503,33

Der freiwillige Blutspendedienst des Österreichischen Roten Kreuzes veranstaltet am

Mittwoch, den 07. April 2021

in der Zeit von 15:30 bis 20:00 Uhr
im Kultursaal eine Blutabnahme.

Die Bevölkerung von
St. Georgen/Lav. und Umgebung
wird gebeten, sich recht zahlreich an dieser

Blutspendeaktion
zu beteiligen.

Alles Fliest...

Die Profis von Fliesen Stücker helfen Ihnen die richtigen Fliesen für ein schöneres Leben zu finden.

Unser kompetentes Beratungsteam freut sich auf Ihren Besuch!



RIESIGE FLIESENAUSWAHL

„20 mm Fliesen für Terrasse,
Balkon & Co:
dekorativ, beständig & praktisch“



FLIESEN
STÜCKER

KG

& VERLEGUNG
& VERKAUF

& RUNDUM-SERVICE
& REPARATURARBEITEN

NEU

TÜREN,
VINYL- UND
PARKETTböDEN

Volksbadstraße 7 • A-9400 Wolfsberg

Tel. 04352/36660 • www.fliesen-stuecker.at



- mobile Fußpflege
- (Diabetische) Fußpflege
- Nageldesign
- Wimpernverlängerung
- Henna
- Augenbrauenstyling
- Sugaring (Haarentfernung mit Zuckerpaste)



9470 Unterrainz 48 | Tel.: 0676 5629580

tanja-binder@gmx.at

Wir gratulieren herzlich...

... zum 70. Geburtstag

Walter Samitsch
Waltraud Mitterbacher
Josef Karl Wölwitsch

Friedrich Unegg
Helga Walburga Schrammel

... zum 80. Geburtstag

Paula Elfriede Pirker
Philipp Stocker
Elfriede Holzer
Adolfine Grünwald

Imgard Kurrent
Rudolf Hofmann
Heidelinde Wulz
Johann Guntschnig

... zum 75. Geburtstag

Elfriede Hofmann
Heidemarie Findenig
Katharina Heine

Katharina Sulzer
Eduard Riegler

... zum 85. Geburtstag

Agnes Stocker
Aurelia Hrastnik
Matthias Nießl

Karla Krammer
Josef Grünwald
Sophie Klimbacher

... zum hohen Alter

Matthias Wiedenbauer, 97
Albina Sterner, 89
Julia Wagner, 89
Anna Mack, 89
Rosa Grangl, 87
Josefa Wagner, 86
Maria Gollob, 86
Josefa Ida Rappitsch, 86

Sophie Tragbauer, 86
Anna Maria Gutsche, 84
Ernestine Streit, 84
Friederike Gertrude Riedl, 83
Eduard Wölbitsch, 83
Elisabeth Krampfl, 83
Hermann Loibnegger, 83
Sophie Roßmann, 83

Elfriede Hassler, 83
Christina Gorenzl, 82
Maria Ninaus, 82
Josef Thonhauser, 82
Rudolf Hrastnik, 82
Hermann Holzer, 82
Juliane Koller, 81
Maria Perdacher, 81

Rosina Ibel, 81
Herbert Ninaus, 81
Herbert Taudes, 81
Juliana Mollhofer, 81
Alfred Grünwald, 81
Gerhard Streit, 81
Adolf Sulzer, 81
Herta Thonhauser, 81

Geburtstage wurden bis 30. April 2021 berücksichtigt.

Eheschließungen



Simone Gosch und
Mathias Kollmann



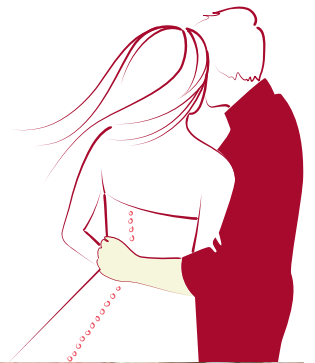
Bettina Hinteregger
und Bernhard Dörner



Petra Maier
und Daniel Fellner

Hermine Pachovsky
und Franz Hartl

Barbara Riegler und
Kurt-Peter Nießl



Sandra Zankl und Michael Pucher



Ein *herzliches Willkommen*
unseren neuen *Erdenbürgern!*



Iris Zuber
Eltern: Jasmin Zuber
und Christoph Fritzl



Verena Heritzer

Eltern: Christine Heritzer und Dominik Riegler



Louis Matteo Geißler

Eltern: Christina Geißler und Marcel Maierhold



Alex Nießl

Eltern: Melanie Nießl und Harald Sumper



Jonas Walzel

Eltern: Evelyn Dittinger und Martin Walzel



Frohe Ostern wünscht das gesamte **SPAR** -Team!

SPAR-Markt Christine Hollauf

Ihr Nahversorger in St. Georgen • Tel.: 04357/2111 • Tabak-Trafik

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



Wir verabschieden uns von:

Valentin Pirker

01.12.1939 – 25.12.2020

Kornelia Hinteregger

20.12.1964 – 11.03.2021

Emmerich Gosch

06.10.1936 – 01.01.2021

Ewald Gutschi

31.07.1941 – 11.03.2021

Erich Gutschi

18.03.1939 – 02.02.2021

Christine Gutsche

24.07.1934 – 23.03.2021



Abnehmerinformation gem. § 6 Trinkwasserverordnung Untersuchungsergebnisse 2020

(Mindestuntersuchung nach Trinkwasserverordnung BGBl. Nr. 304/2001)

	PW1	PW2	WVA St. Georgen im Lav., Versorgungsnetz St. Georgen	WVA St. Georgen im Lav., Versorgungsnetz Andersdorf-Fransdorf- Niederhof	WVA St. Georgen im Lav., Versorgungsnetz Oberrainz-Unterrainz Allersdorf-Unterpichling	WVA St. Georgen im Lav., Versorgungsnetz Steinberg-Hart
Gesamthärte (°dH):			7,8	6,5	7,5	3,7
Carbonathärte (°dH):			6,9	5,7	6,6	3,1
ph-Wert (Labor):		6,5–9,5	7,6	7,5	7,8	7,1
Kalium (mg/l):		50	1,9	1,8	1,9	< 1,0
Calcium (mg/l):		400	50,0	41,0	47,0	24,0
Magnesium (mg/l):		150	3,7	3,4	3,6	1,6
Natrium (mg/l):		200	3,3	3,0	3,2	1,8
Chlorid (mg/l):		200	2,1	1,7	2,0	< 1,0
Sulfat (mg/l):		250	11,0	9,9	10,6	6,6
Nitrat (mg/l):	50		5,5	5,4	5,6	4,3
Nitrit (mg/l):	0,1		< 0,003	< 0,003	< 0,003	< 0,003
Pestizide (µg/l):	0,1		keine Untersuchung erforderlich	keine Untersuchung erforderlich	keine Untersuchung erforderlich	keine Untersuchung erforderlich

PW1 = Parameterwert (chemische und mikrobiologische Parameter); PW2 = Parameterwert für Indikatorparameter

Die untersuchten Wässer, die nicht aufbereitet sind, weisen eine einwandfreie physikalisch- chemische und mikrobiologische Beschaffenheit auf. Die Proben aus Netzstellen beim Abnehmer bestätigen die guten Verhältnisse bei der Wasserleitung. Das Wasser der Gemeinde St. Georgen i. Lav. entspricht daher im Rahmen des durchgeführten Untersuchungsumfanges den geltenden lebensmittelrechtlichen Vorschriften und kann gemäß Artikel 14 der Verordnung (EG) Nr. 178/2002 als „sicher“ beurteilt werden.



**Fleischerei
LIBISELLER**

Hauptstraße 37, 9423 St. Georgen / Lavanttal
Tel./Fax: 04357/2233, Mobil: 0664/4421400
libisellerwalter@a1.net
www.fleischerei-libiseller.at

*Wir wünschen allen unseren Kunden
ein FROHES OSTERFEST!*



**VERMESSUNG
PÖLLINGER**

Wir lösen auch Ihren Fall!
Vereinbaren Sie einen Termin mit uns!

DIPL.-ING. KARIN PÖLLINGER
Staatlich befugte und beeidete Ingenieurkonsultantin
für Vermessungswesen und Geoinformation

Tel.: 04352/4288, Fax: DW-16
office@vermessung-poellinger.at
www.vermessung-poellinger.at

Visitenkarte über
QR-Code herunterladen



*Wir wünschen allen Kunden
viel Gesundheit und
ein frohes Osterfest!*

**Wolfgang
Haßler**



Hauptstraße 10
9423 ST. GEORGEN
Tel. (04357) 21 37
Fax (04357) 21 37 - 4

- Kaufhaus ✓**
- Tankstelle ✓**
- SB-Waschanlage ✓**
- Lotto-Toto-Annahmestelle ✓**
- Postpartner ✓**
- Putzereiannahmestelle ✓**
- Plattenservice ✓**
- Zustellservice ✓**
- Partyservice ✓**



**Apotheke
St. Paul**
Zur Mariahill

*Wir wünschen
frohe Ostern!*

Lobisserplatz 5
9470 St. Paul im Lav.
Tel: 0 43 57/2014
Fax: 0 43 57/2014-20
post@apo-st-paul.at
www.apo-st-paul.at

SeniorInnenerholungsaktion „Aktiv und fit im Alter“ 2021

Nach der Covid-19-bedingten Aussetzung der SeniorInnenerholungsaktion im Jahr 2020 hat das Land Kärnten am 10.03.2021 mitgeteilt, dass die beliebte Aktion „Aktiv und fit im Alter“ dieses Jahr wieder durchgeführt werden soll. Mit dem Angebot wird das sozial- und seniorenpolitische Ziel verfolgt, den Kärntner SeniorInnen langfristig ein selbständiges Leben in der gewohnten Umgebung zu ermöglichen. Die SeniorInnenerholungsaktion „Aktiv und fit im Alter“ fördert eine aktive Teilnahme am sozialen Leben und ist ein Zeichen der Wertschätzung seitens des Landes Kärnten gegenüber der älteren Generation. Im Rahmen eines einwöchigen Erholungsaufenthaltes werden begleitende Referate und Vorträge sowie gesundheitserhaltende Aktivitäten angeboten. Rechtsinformationen, kreative und kulturelle Angebote runden die SeniorInnenerholung ab. Natürlich wird die SeniorInnenerholungsaktion „Aktiv und fit im Alter“ 2021 unter den gegebenen, epidemiologisch notwendigen Rahmenbedingungen und unter strenger Einhaltung der jeweils geltenden Verordnungen abgehalten. Für eine Teilnahme gelten heuer also insbesondere folgende Bedingungen:

WER KANN TEILNEHMEN?

- Covid-19-geimpfte, Covid-19-genesene und alle anderen Kärntner SeniorInnen ab dem 65. Lebensjahr, welche sozial- und erholungsbedürftig sind und keine besondere Betreuung oder Pflege benötigen sowie
- ausnahmslos alle (auch geimpfte und genesene) TeilnehmerInnen der SeniorInnenerholungsaktion haben sich

vor der Abfahrt zum Erholungsort einem vor Ort eingerichteten Antigen-Test zu unterziehen. Nur mit einem negativen Testergebnis ist die Teilnahme an der SeniorInnenerholungsaktion möglich. Details zu Testort sowie die genauen Uhrzeiten folgen.

WANN FINDET DIE AKTION STATT?

- Ende Mai, September und Oktober 2021

WO KÖNNEN SICH INTERESSIERTE MELDEN?

- **Informationen und Anmeldung bis spätestens Freitag, 23. April 2021 beim Gemeindeamt (telefonisch unter 04357/2133-10)**

WEITERE INFORMATIONEN:

- Als Einkommensgrenze gilt der Ausgleichszulagenrichtsatz (zum Beispiel bei alleinstehenden Personen derzeit € 1.000,48 bzw. für Ehepaare und Lebensgemeinschaften € 1.578,36 brutto (plus max. 10 Prozent).
- Die Anreise erfolgt mit einem Sammelbus von den jeweiligen Bezirksstädten aus.
- Nach Nominierung durch die Gemeinde/Sozialamt bis spätestens 25. April 2021 erfolgt die Zuteilung zu den jeweiligen Urlaubszielen und die Einladung mit Programm zum konkreten Termin.
- Während des einwöchigen Aufenthalts wird zusätzlich eine Testung mittels Antigen-Selbsttests („Nasenbohrer-Tests“) durchgeführt.



**Steiner
Bau** Ges.m.b.H.



HOCH-, TIEF- UND
STAHLBETONBAU
BAUSTOFFHANDEL



*Wir wünschen
allen ein
frohes Osterfest!*

**9470 St. Paul i. Lav.
Industriestraße 2
Telefon (04357) 2301 und 2302**

KOMPLETTLÖSUNGEN NACH MASS

Egal, wie groß Ihr Projekt ist:
Mit unseren maßgeschneider-
ten Komplettlösungen sorgen
wir für moderne Haustechnik
am Puls der Zeit. Vom Bad bis
zur Heizung. Kompetente Ber-
atung, detaillierte Planung,
prompte Umsetzung und
kompetente Services
inklusive.



Hauptstraße 14 • 9470 St. Paul i. Lavanttal
T 04357 2332 • F 04357 233215
office@zernig.co.at • www.zernig.co.at



Autowrack-Aktion 2021

Sie wollen ein Altfahrzeug entsorgen?

Lassen Sie es abholen oder bringen Sie es direkt zur Deponie Hart nach Lavamünd.

Kosten inklusive Umsatzsteuer

Abholung zu Hause € 25,00

Anlieferung zur Deponie € 0,00

Anlieferung zur Deponie Hart

Sie bringen das Fahrzeug im Zeitraum Juni 2021 selbst zur Deponie Hart bei Lavamünd – hierbei ist keine Meldung an die Gemeinde erforderlich.

Abgabezeiten: Montag bis Freitag von 09:00 Uhr bis 11:45 Uhr und von 13:00 Uhr bis 16:00 Uhr.

Wie funktioniert die Abholung?

Meldung mit nachstehenden Angaben bis spätestens

Freitag, den 31. Mai 2021 an die Gemeinde St. Georgen im Lavanttal:

- Name des Besitzers
- Adresse
- Telefonnummer
- Wegbeschreibung zur Abholstelle

- Automarke
- Farbe des Autowracks

Das genaue Abholdatum wird Ihnen telefonisch bekanntgegeben.

Am Abholtag sollte eine verantwortliche Person anwesend sein.

Allgemeine Hinweise:

- Abholtermin: Juni 2021
- Typenschein des Fahrzeuges bereithalten!
- Die Zufahrt muss mit einem LKW möglich sein!
- Das abzuholende Fahrzeug muss auf einem befestigten Platz abgestellt sein, sodass es mit einem Autokran aufgenommen werden kann.
- Einzelne Autoteile und Eisenschrott werden nicht mitgenommen.
- Der Entsorgungsbeitrag von € 25,00 wird bei der Abholung eingehoben oder kann vorab im Gemeindeamt bar eingezahlt werden.
- Nach Bezahlung des Entsorgungsbeitrages erhalten Sie einen Entsorgungsnachweis.
- Bei der Abholung eventuell auftretende Verunreinigungen sind vom Besitzer des Autowracks zu entfernen.

Statistik Austria kündigt SILC-Erhebung an

Statistik Austria erstellt im öffentlichen Auftrag hochwertige Statistiken und Analysen, die ein umfassendes, objektives Bild der österreichischen Wirtschaft und Gesellschaft zeichnen. Die Ergebnisse von SILC liefern für Politik, Wissenschaft und Öffentlichkeit grundlegende Informationen zu den Lebensbedingungen und Einkommen von Haushalten in Österreich. Es ist dabei wichtig, dass verlässliche und aktuelle Informationen über die Lebensbedingungen der Menschen in Österreich zur Verfügung stehen.

Die Erhebung SILC (Statistics on Income and Living Conditions/Statistiken zu Einkommen und Lebensbedingungen) wird jährlich durchgeführt. Rechtsgrundlage der Erhebung ist die nationale Einkommens- und Lebensbedingungen-Statistikverordnung des Bundesministeriums für Soziales, Gesundheit, Pflege und Konsumentenschutz (ELStV, BGBl. II Nr. 277/2010 idgF), eine Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU-Verordnung 2019/1700) sowie weitere ausführende europäische



Verordnungen im Bereich Einkommen und Lebensbedingungen.

Nach einem reinen Zufallsprinzip werden aus dem Zentralen Melderegister jedes Jahr Haushalte in ganz Österreich für die Befragung ausgewählt. Auch Haushalte Ihrer Gemeinde könnten dabei sein! Die ausgewählten Haushalte werden durch einen Ankündigungsbrief informiert und eine von Statistik Austria beauftragte Erhebungsperson wird von Februar bis Juli 2021 mit den Haushalten Kontakt aufnehmen, um einen Termin für die Befragung zu vereinbaren. Diese Personen können sich entsprechend ausweisen. Jeder ausgewählte Haushalt wird in vier aufeinanderfol-

genden Jahren befragt, um auch Veränderungen in den Lebensbedingungen zu erfassen. Haushalte, die schon einmal für SILC befragt wurden, können in den Folgejahren auch telefonisch Auskunft geben.

Inhalte der Befragung sind u.a. die Wohnsituation, die Teilnahme am Erwerbsleben, Einkommen sowie Gesundheit und Zufriedenheit mit bestimmten Lebensbereichen. Für die Aussagekraft der mit großem Aufwand erhobenen Daten ist es von enormer Bedeutung, dass sich alle Personen eines Haushalts ab 16 Jahren an der Erhebung beteiligen. Als Dankeschön erhalten die befragten Haushalte einen Einkaufsgutschein über 15,- Euro.

Die Statistik, die aus den in der Befragung gewonnenen Daten erstellt wird, ist ein repräsentatives Abbild der Bevölkerung. Eine befragte Person steht darin für Tausend andere Personen in einer ähnlichen Lebenssituation.

Die persönlichen Angaben unterliegen der absoluten statistischen Geheimhaltung und dem Datenschutz gemäß dem Bundesstatistikgesetz 2000 §§17-18. Statistik Austria garantiert, dass die erhobenen Daten nur für statistische Zwecke verwendet und persönliche Daten an keine andere Stelle weitergegeben werden.

**Im Voraus
herzlichen Dank
für Ihre Mitarbeit!**

Weitere Informationen zu SILC erhalten Sie unter:

Statistik Austria
Guglgasse 13, 1110 Wien
Tel.: +43 1 711 28-8338
(werktags Montag bis Freitag 9:00-15:00 Uhr)
E-Mail: erhebungsinfrastruktur@statistik.gv.at
Internet:
www.statistik.at/silcinfo

★★★ ✂ ★★★

FRISURENWERKSTATT
CAROLINE

DEINE HAARE MEIN LEBEN

Caroline Taudes
Hundsdorf 29
9470 St. Paul im Lavanttal
Telefon: 0 66 4 / 186 85 88

UM TERMINVEREINBARUNG WIRD GEBETEN

LIEBE KUNDEN,

Wir wünschen Euch
FROHE OSTERN und
einen braven Osterhasen!

CARO, LINDA, BIANCA & MICHI

EINKAUFSGUTSCHEN
FÜR'S OSTERNEST...

*Wir wünschen allen Kunden, Freunden und Bekannten
ein frohes Osterfest!*

KRALL
TRANSPORT

Krall Transport Ges.m.b.H
Framrach 41 | A-9433 St. Andrä | Tel. 04358-2281-17 | Fax: 14
www.krall-transport.at

100% SUV 100% elektrisch

ID.4



Volkswagen way to
ZERO

ID.4 Pro Performance 150 kW

- ✓ Bis zu 522 km Reichweite
- ✓ Bis zu 125 kW Ladeleistung DC
- ✓ Mit einer Beschleunigung von 0 auf 100 km/h in 8,5 Sekunden

Jetzt **Probe fahren**

Gemacht für Großes

Ein völlig neues Raumkonzept, das Ihnen Freiheit schenkt. Elektrische Performance, die begeistert. Und intuitiver Bedienkomfort, der alles ganz einfach macht. Der neue ID.4: stark wie ein SUV, nachhaltig wie ein ID.

Stromverbrauch (kombiniert): 17,2 – 18,5 kWh/100 km.
CO₂-Emission: 0 g/km. Symbolfoto. Stand 01/2021.



Vasold GmbH

Ihr autorisierter Verkaufsagent

9433 St. Andrä, Framrach 48

Telefon +43 4358 28300 0

www.vasold.co.at